



opéra
conte

peintures
cinéma

cirque

chant

auteurs

expo BD

marionnettes

musique

performances

vidéo

théâtre

danse-théâtre

concert

label de juin

du 4 au 18 juin 2005

différentes approches artistiques
pour une culture vivante



Infos 079 681 84 47
www.ecart.ch

A l'occasion des 20 ans de l'Ecole de Théâtre Serge Martin, nous avons contacté les ancien(ne)s élèves diplômé(e)s.

De ceux qui œuvrent dans des compagnies, des groupes ou en artiste indépendant, qui comptent dans l'horizon créatif d'aujourd'hui, tant genevois que romand voir international. De ceux qui abordent et débordent la scène.

Et nous nous retrouvons grâce aux théâtres partenaires, tels des «scénéphiles», c'est-à-dire parmi celles et ceux qui placent l'amitié au même rang que l'exigence professionnelle.

Et ensemble, nous vous avons préparé un éventail de formes et quelques surprises, des occasions originales de se rencontrer et d'échanger.

Si la volonté d'exister est partagée, alors, comment rêver l'avenir? Cela nous préoccupe et vous ?

Tout de bon pour «Label de juin», chère spectatrice, cher spectateur.

Michel Faure
Sandra Heyn
Serge Martin
Rébecca Pittet

*contrarier le compresseur
qui répand une seule couleur...*



L'invité d'honneur

Sanseverino

On ne présente plus San Severino. Son parcours de 2001 «Le Tango des gens» à 2004 «Les sénégalaises» le mène au vedettariat en gardant son attitude ironique et détendue qu'on affectionne particulièrement.

Alhambra
di 5 à 20h

location tél. 0800 418 418



Mouches

Aude Rossel

Va et vient entre la fable et l'interprétation de celle-ci. C'est l'été et reviennent les mouches. Une troublante histoire d'amour...

Grand Café de La Parfumerie
sa 4, di 5, lu 6, à 18h 15.-

Théâtre St-Gervais Genève

Les Ateliers 5
CH-1201 Genève
Alakran
022 908 20 20

du 4 au 12 juin 2005

Le Théâtre Saint-Gervais est financé par les arts de la scène et du théâtre et est subventionné par le Département des affaires culturelles de la Ville de Genève et par le Département de l'éducation et de la culture de l'Etat de Genève.

Optimistic vs Pessimistic

Cie L'Alakran / Oskar Gómez Mata

théâtre

Optimistic vs Pessimistic

L'Alakran

Un spectacle comme une attraction foraine, un meeting politique, une expérience de biologie, un numéro de cirque, une partie d'amour et de haine, une formule mathématique, une improvisation sportive, un Grand-Huit existentiel, une boule de cristal, un happening initiatique, un théâtre et son double...

Mise en scène Oskar Gomez Mata

Idee originale et conception Esperanza Lopez,
Oskar Gomez Mata

Textes de Peru C. Saban, Txubio Fernandez de
Jauregui, Oskar Gomez Mata et Esperanza Lopez

Avec Txubio Fernandez de Jauregui, Oskar Gomez
Mata, Esperanza Lopez

Théâtre Saint-Gervais - Label de juin

sa 4 à 20h30, di 5 à 18h, lu 6 à 20h30 15.-

Théâtre Saint-Gervais (hors Label de juin)

du 7 au 12 ma, me, ve, sa à 20h30, je 19h, di 18h

Rés. Tél. 022 908 20 20

signe particulier



Le Défilé Acrylique

100% Acrylique

Mise en scène, chorégraphie Nathalie Jaggi et Evelyne Castellino avec la complicité des interprètes: F. Ballif, M. Buckel, O. Carrel, E. Castellino, M. Cavagna, D. Demeure, S. Géroutet, S. Heyn, N. Jaggi, M. Leutenegger, D. Monnard, A.-Cl. Monnier

Le Défilé Acrylique convoquera les ambiances, les humeurs et les personnages des différentes créations de la Compagnie. Nos «fans» retrouveront, dans le désordre et en une constellation d'éclats de sens et d'énergies, des fragments de plusieurs de nos spectacles : Couples, Maman encore un tour, la Basket de Cendrillon, Allegro Fortissimo, Cavale, Moi Toi Peur, le Monologue de Paul, les Femmes de Luc J, On achève bien les chevaux, Barbe-Bleue, et le petit dernier, né en mars passé, Le Prunus.

La Comédie de Genève

lu 6, ma 7, me 8 à 20h30 15.-



Le Dragon d'E. Schwartz

Les ArTpenteurs

Adaptation et dramaturgie Jean-Claude Blanc

Mise en scène Chantal Bianchi et Thierry Crozat

Avec Ch. Bianchi, I. Bonillo. C. Galland, T. Crozat,
O. Mäusli, F. Veuthey,

Le chœur C. Azad, S. Bongard, C. André, W. Lecocq,
I. Bertuchoz, M. Eich, J.-Cl. Blanc et P. Lobo

Parce que l'on peut rire toujours. Ce qui est drôle dans *Le Dragon*, ce n'est pas le vieux lézard, ce sont les hommes. C'est la vie. On voit tout de très très loin et on rit... pour ne pas pleurer. Et si...

Chapiteau

ma 7, me 8, je 9 à 20h30 15.-

Lecture «A livre ouvert»

Personnages lecteurs, musique et chants.

Textes d'Isabelle Bonillo

Chapiteau

ve 10 à 20h30 gratuit



DEPART
A B C

Jennifer ou La rotation du personnel navigant

Carré Rouge Cie

conception et direction d'acteurs Sandra Amodio
dramaturgie Sébastien Grosset

Jeu Catherine Büchi, Aline Gampert, Lisa Morand,
Léa Pohlhammer

Dans le cadre d'un travail en cours sur la figure de l'hôtesse de l'air et le thème du vertige, Carré Rouge Cie propose une performance construite à partir de la réalité technique du métier d'hôtesse. Le vertige naîtra ici de la distorsion et du remixage du réel et du fictif.

et

Pan dans la matière !

Novarina – **Mauro Bellucci**

«Faudra un jour qu'un acteur livre son corps vivant à la médecine, qu'on ouvre, qu'on sache enfin ce qui se passe, dedans, quand ça joue ...»

Théâtre du Grütli

je 9, ve 10, sa 11 à 20h30 15.-



opéra

La Voix humaine de Cocteau-Poulenc

Opéra-Théâtre

Mise en scène Michèle Cart
La Femme Marie-Camille Vaquié
Piano Olivia Peccoud
Percussion Nicolas Curti

La douleur d'une femme seule qui a perdu l'être aimé. Voici ce que raconte La Voix humaine. Seule. Seule avec un téléphone «décroché» qu'elle croit être la seule chose qui la rattache encore à lui. Quelle illusion!... Seule. Seule avec le chien de l'être aimé, le chien qu'elle a tué dans son désespoir. La mort l'entoure déjà et, si le téléphone n'avait pas sonné, dans la réalité ou dans son rêve, elle aurait alors rejoint le chien.

Théâtre Le Galpon
sa 11, di 12 à 18h, lu 13 à 20h30 15.-

signe particulier



Rencontres narratives

Compagnie du Suisserrant

Pierre Rosat, qui a créé la Compagnie du Suisserrant en 2002, souhaite renouer avec les traditions de la culture orale, en exploitant les arts du conteur, du lecteur et du comédien. Il écrit la plupart de ses textes. En représentation, il privilégie la présence du comédien dans un espace dépouillé.

Bourg-de-Four (au coin d'une terrasse)

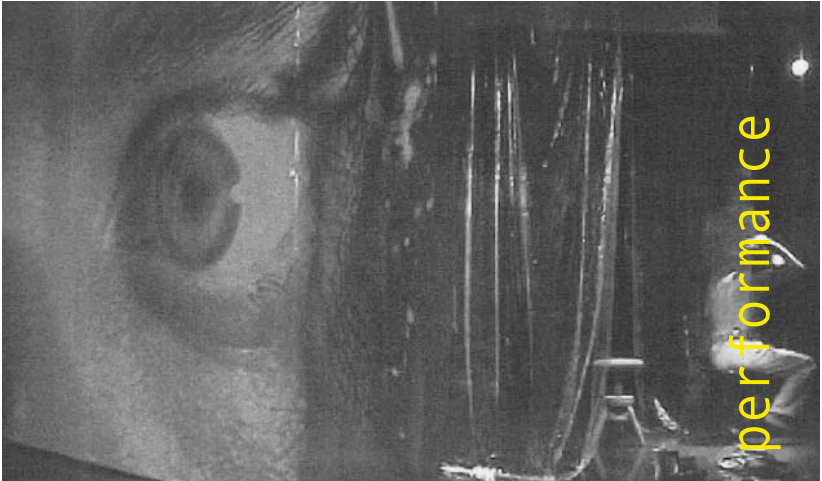
Un verre, une histoire
sa 11 à 18h gratuit

Grand Café de La Parfumerie

Portraits
di 12 à 18h 10.-

Nouveau Théâtre Le Caveau

Histoires et croquis de Charles-Ferdinand Ramuz,
spectacle de lecture
lu 13 à 20h30 10.-



Le chevalier de routes domestiques

Imanol Atorrasagasti

en collaboration avec Valentine Sergo
et Gabriella Zalapi

Cette performance nous propose une ballade entre l'imaginaire et le réel. Pour se faire, Imanol Atorrasagasti relève les petits chemins qui relient le concret et l'inconscient.

Les questions se posent par le biais d'expériences quotidiennes et des image qui nous transportent jusqu'à un monde plus subtil, plus mystérieux, moins précis

Théâtre de l'Usine

di 12 à 17h, lu 13, ma 14 à 18h 10.-

Rêves d'été

Imanol Atorrasagasti et Yan Duyvendak

Installation vidéo

Théâtre Saint-Gervais

du 4 au 12 gratuit



Bonjour Bonheur

Cirque-théâtre

Les bleus de travail

Alexandre Demay et Sylvain Granjon

Howard Buten: «L'air du temps est au cirque. On voit plein de choses prodigieuses et quelquefois quelque chose de prodigieux et drôle. Vraiment prodigieux et vraiment drôle. Les bleus de travail appartiennent à cette dernière catégorie.

La différence est ceci: à l'opposition de ceux qui font drôles, ceux-là sont drôles.»



Un riche, trois pauvres

de Louis Calaferte

La Guilde théâtrale

Bernard Sartoretti, Ingrid Sartoretti, Marie-Hélène Sauthier, Pierre Silliez, Pierre-Pascal Nanchen, René-Claude Emery

Entrez dans la ronde du monde qui tourne en rond. Oyez et voyez la ballade du balèze, la trappe du trapèze, la malle du malaise, de la Genèse au Père Lachaise. Oyez et voyez la folie ordinaire, mise en lumière, dans notre cirque de misère. Un deux trois petits tours et puis s'en vont. On est ce que l'on a osé.

Théâtre Le Galpon

je 16, ve 17, sa 18 à 20h30 15.-

Des auteurs écrivent pour des acteurs – pièces originales

Nos roses, ces putains

de Julie Gilbert boursière de la SSA, en résidence à l'ARC (Romainmôtier)

metteur en scène Isabelle Bonillo

avec Marylène Rouiller, Sarah Marcuse, Esther Rizzo et Fabien Ballif

Une jeune fille passe l'été au bord de la mer avec sa famille et quand on lui présente ce jeune homme, elle est sûre qu'on la pousse à vivre une aventure avec lui. Mais son interprétation est mauvaise, et de rose la voilà bientôt putain, à moins de se sacrifier...

Eros Dixit

de Philippe Verlooven

avec Guiti Tabrizian et Antonio Troilo

«L'amour, tel qu'il existe dans la société, n'est que l'échange de deux fantaisies et le contact de deux épidermes.» Deux siècles après que Nicolas de Chamfort (1741-1794) ait énoncé cette maxime, les choses ont-elles changé ? D'aucuns voudraient le croire tandis que d'autres s'emploient avec opiniâtreté à prouver le contraire. Mais, après tout, existe-t-il un espace – confortable – entre le verbe et la peau ? C'est la question à laquelle Max et Elodie, profitant d'une rencontre fortuite, tenteront courageusement de répondre. Et tant pis si ça dérape un peu...

Théâtre de La Parfumerie

ve 10, sa 11, di 12 à 20h30 15.-

Sans ailes, Sans L.

d'Anne-Sylvie Sprenger boursière de la SSA,
en résidence à l'ARC (Romainmôtier)
avec Laurence Sabut, Antoine Richard, Chloé
Marguerat, Vincent Ferrari, Myriam Sintado

Sarah, danseuse étoile, revient à la table de son enfance après un terrible accident. Son monde est bouleversé et la libellule est devenue fourmi rampante. Que restera-t-il de ses rêves anciens ? Que cherchera-t-elle à voir par la fenêtre qui lui permette de vivre ?

**Une frontière à passer, petite comédie noire
de Gérald Chevrolet**

metteur en scène Nicolas Brugger
avec Nino Siroli, Cathy Sottas, Fabien Ballif,
Laurence Sabut

Dans les salons des Dewitt, sur les toits de Genève, Beat et Guiti Lach font l'apprentissage des compromissions nécessaires à leur intégration dans «le monde». Passeront-ils la frontière qui les fera vendre ce qu'ils ont de plus cher ? Le simple fait d'y penser engagera des forces intérieures qui lieront à jamais les deux couples.

Théâtre du Crève-Cœur
ma 14, me 15, je 16 à 20h30 15.-



Les Legroup

Concert

Les Legroup peuvent jouer à l'intérieur comme à l'extérieur, de nuit comme de jour, avec ou sans sono, sans électricité, sans scène, sans instruments, sans public, sans raisons, sans rancunes, au lit sans dessert, ils peuvent aussi ne pas jouer (parfois) ou pas fort (rarement) ou vice et versa, quoique...

Chapiteau

di 12 à 20h30 15.-

Interventions surprises

du 4 au 18 gratuit



oskar Musique

Groupe Oskar

Raphaël Telov, Michel Steiner, Germaine Frésard,
Olivier Etter et Lionel Allenbach

Concert

Comment ça va, lascars ? C'est triste non ?...
mais quand ça se rapproche, c'est comme un feu
bouillonnant qui brûle sa joie dans une salade de
pêches. Debout ! ou je casse ma guitare. Ce soir,
ça va couler des litres. Allez, on se réveille au bar,
ce soir c'est l'heure de faire les pitres ! Allez, dansez
les filles ! Les cheveux parfumés, se jouant de lumières,
feront rêver les cœurs solitaires. Au fond de chaque
verre on verra Aphrodite, mais je vous laisse deviner
la suite...

Bienvenue dans notre monde d'histoires cocasses,
de revendications légères et de chansons d'amours
alcoolisées. Drive musette : Musique dynalcoolique,
festive et enjouée.

La Traverse

ve 17 à 20h30 15.-

oskar Musique
signe particulier



Voix Ferré

Margarita Sanchez

Une sélection des plus belles chansons de la Grande Gueule d'Ananar, le poète insensé aux mots inventés. Musicien Johnny Walther

Le Poche Genève

ma 7 à 23h 10.-

Argentina

Myriam Sintado

Accompagnée de Pablo Aubia à la guitare, Myriam Sintado revisite ses racines argentines et ses années d'enfance au travers des ballades, du folklore ou encore des chansons engagées qui ont accompagné ces années. Un voyage sur les traces d'un pays haut en couleurs, tinté de nostalgie et passion.

Le Poche Genève

ma 14 à 23h 10.-

Petits mantras magiques à chanter soi-même pour tomber heureux

Sarah Marcuse

Piano Evariste Perez, Clarinette Philippe Ehinger,
Percussion Denis Schuler

Un recueil de chansons écrites pour tromper la
déprime et affronter un nouveau terrain de jeu :
la pop-positive !

Grand Café de La Parfumerie
ve 10 à 23h 10.-

Concert en 2 parties

Anne-Claire Monnier

1. à cheval sur le Röstigraben

Piano Peter Schmid, batterie Tobias Schramm,
contrebasse Daniel Werder

Une ballade musicale entre français et
suisse-allemand.

2. Angela und die Beat Agenten

Cinq Agents secrets en mission se démènent
pour vous faire bouger au rythme du Beat.

Grand Café de La Parfumerie
ve 17 à 20h30, puis dès 23h 10.-

Exposition Peinture

Antoine Richard

Foyer du Théâtre du Grütli

du 4 au 11 gratuit

de 16h à 20h

Exposition Peinture

Sabina Reichenbach

Boîtes magiques, un petit théâtre portable.

Exposition itinérante

du 7 au 18 gratuit

Projets scéniques

Ecole de Théâtre Serge Martin

La Traverse

du 4 au 18 gratuit

Espaces dramatiques

Ecole de Théâtre Serge Martin

Comment réaliser des espaces du calme ou de l'inquiétude, de la patience ou de la colère ?

Nouveau Théâtre Le Caveau

du 8 au 15 gratuit



expo

BD photo

Hêmpévé

Christian Métraux, Alain Porta, Patrice Vandamme,
Jean Kéraudran, Patrick Emin

Atelier Hêmpévé, la SIP, rue des Vieux-Grenadiers 10,
Bâtiment GH, 2ème étage

du 10 au 18 de 16h à 20h gratuit

vernissage le ve 10 à 16h

signe particulier

Le Théâtre, source d'une BD photo

Conférence

sa 11 et di 12 à 18h gratuit

21



école

signe particulier

Scènes

Ecole de Théâtre Serge Martin, 1ère année

Sous la direction de Jean-Claude Blanc

La Traverse

sa 4 à 17h gratuit

Performances

Ecole de Théâtre Serge Martin, 1ère année

Dans le cadre du Festival Kultur'Art

BFM

sa 4 à 22h30 entrée libre

Constance par défaut

Ecole de Théâtre Serge Martin, 3ème année

mise en scène Andrea Novicov

La Traverse

lu 6, ma 7, me 8 à 20h30 10.-



enfants

signe particulier

Voyages organisés

E'Pericoloso Sporgersi

Conception et interprétation Daniel Monnard
Présentation pour les enfants mais aussi pour la part
enfantine qui sommeille en chacun de nous !

La Traverse

je 9 et je 16 à 15h gratuit

Balandard aux enfers

Le Guignolu

Cette magnifique œuvre de Maurice Sand nous
raconte l'incroyable aventure de Balandard à travers
les mondes inconnus de l'enfer.

Pour petits (dès 6-7 ans) et grands.

Conception Myriam Sintado.

Avec, en alternance : Lambert Bastar, Catherine Büchi,
Hélène Hudovernik, Anne-Loyse Joye, David
Marchetto, Yves-Robert Pizar, Myriam Sintado

Nouveau Théâtre Le Caveau

me 8 et 15 à 15h gratuit

Celui d'en face

Installation vidéo **Dorian Rossel**

Un lieu où vous êtes libre d'entrer et de sortir durant 2 heures. Vous pouvez vous y croire, vous y voir, vous-même ou ce que vous voudrez. C'est pas facile d'en parler mais on pourra en discuter. Je crois que ce que je cherche, avec l'aide de différent medium scénique, c'est que ça communique, que des vues changent ou des points de vue s'échangent. Cette fois c'est avec un dispositif vidéo et le soutien des participants.

Théâtre St-Gervais, 7ème

me 8 à 18h, je 9 à 21h, ve 10 à 18h gratuit

Cinéma

Films réalisés par

Richard Gauteron

Pierre Mifsud

Lambert Bastard

Fonction Cinéma

me 8 à 18h gratuit

Vincent Pluss propose ses films sur les

compagnies L'Alakran et 100%Acrylique

je 9 à 18h30

CAC Voltaire - salle Henri Langlois 10.-

Scène Ouverte $E=mc^{2+05}$

une après-midi de courts-métrages scéniques.
A découvrir !!

Théâtre de La Parfumerie
sa 11 à 15h gratuit

Les lettres de Vincent Van Gogh

avec **Hervé Audière**, au piano Christian Roux, adaptation Carole Thibaut, mise en scène Claude Viala.
De son départ de Paris pour Arles en 1888...à son retour à Auvers où il meure violemment en 1890...
Cette correspondance exprime avec des mots simples la puissante volonté du peintre mais aussi le désarroi profond de l'homme...elle retrace l'essentiel des moments de sa vie et révèle une réflexion passionnante sur la place de l'artiste dans la société et l'avenir de l'art.

Grand Café de La Parfumerie
ma 14 à 20h30 10.-

Résistance Hangar 121

avec Gérald Chevrolet, Michel Cavagna,
Rébecca Pittet, Marylène Rouiller, Michel Ruotolo
rendez-vous au Grand Café de La Parfumerie
me 15, je 16, ve 17 à 22h gratuit

Lectures

avec notamment Andrés Garcia, Philippe Macasdar
textes de **Dominique Ziegler**

Théâtre St-Gervais
di 5 et di 12 à 21h gratuit

Bienvenu(e)s aux...

Rencontre auteurs

Julie Gilbert et Anne-Sylvie Sprenger, boursières de la SSA pour «Label de juin», Gérald Chevolet, Philippe Verlooven, Dominique Ziegler, et Michel Beretti

Quelle nouvelle utopie dans l'écriture des textes d'auteurs ?

animée par Sylviane Dupuis

Grand Café de La Parfumerie

ve 10 à 18h entrée libre

Rencontre spectateurs

Toi, lui, elle et les autres...

Quels sont les souhaits du spectateur ?

Grand Café de La Parfumerie

ve 17 à 18h entrée libre

Rencontre créateurs

Omar Porras, Teatro Malandro

Oskar Gómez Mata, l'Alakran

Erhard Stifel, Théâtre du Soleil

Luc Heimendinger, Musée d'Histoire naturelle

Christophe Bara, directeur des Editions l'Entretemps

Jean Faravel, sonorisateur. (*présences à confirmer*)

Quelle nouvelle utopie dans l'écriture scénique?

animée par Marie-Pierre Genecand

Grand Café de La Parfumerie

sa 18 à 15h entrée libre

Les partenaires

Le Théâtre de La Parfumerie, La Comédie de Genève, Le Théâtre Saint-Gervais, Le Poche Genève, Le Théâtre Le Galpon, Le Théâtre de l'Usine, Le Nouveau Théâtre Le Caveau, Le Théâtre du Grütli, Fonction Cinéma, L'Alhambra, Le Théâtre du Crève-Cœur, La Traverse, Kultur'art au BFM, L'Atelier Hêmpévé à la SIP, Le CAC - Voltaire, le Chapiteau des Artpenteurs

Remerciements aux personnes qui ont dit «oui» à «Label de juin», quelle que soit leur place dans l'échiquier culturel, à l'ARC, aux Maisons Mainou et à tous les bénévoles, qui ont permis à cet événement d'avoir lieu.

Avec le soutien des affaires culturelles de la Ville de Genève, des affaires culturelles du Département de l'Instruction Publique, de la Loterie romande, de la Fondation Hélène et Victor Barbour, avec l'aide de la Société Suisse des Auteurs, en coproduction avec l'association écart.

Un grand merci à Julien et Christelle pour le Grand Café de La Parfumerie.



samedi 4	dimanche 5	lundi 6	mardi 7
Expo A. Richard Foyer Grütli jusqu'au 11, p.20			Expo S.Reichenbach Itinérant jusqu'au 18, p.20
Expo Ecole théâtre La Traverse jusqu'au 18, p.20			Expo Ecole théâtre Le Caveau jusqu'au 15, p.20
Scènes Ecole théâtre La Traverse à 17h, p.22	Optim vs pes. L'Alakran St-Gervais à 18h, p.5	Mouches A. Rossel Gd Café Parf. à 18h, p.4	Dragon ArTpenteurs Chapiteau à 20h30, p.7
Mouches A. Rossel Gd Café Parf. à 18h, p.4	Mouches A. Rossel Gd Café Parf. à 18h, p.4	Le Défilé 100% Acryl. La Comédie à 20h30, p.6	Le Défilé 100% Acryl. La Comédie à 20h30, p.6
Optim vs pes. L'Alakran St-Gervais à 20h30, p.5	Invité Sanseverino Alhambra à 20h, p.3	Optim vs pes. L'Alakran St-Gervais à 20h30, p.5	Constance... Ecole théâtre La Traverse à 20h30, p.22
Ecole théâtre Kultur'Art BFM à 22h30, p.22	Lecture D. Ziegler St-Gervais à 21h, p.25	Constance... Ecole théâtre La Traverse à 20h30, p.22	Chant M. Sanchez Le Poche à 23h, p.18

Horaires Grand Café de La Parfumerie

14h-1h	17h-1h	17h-1h	19h-1h
--------	--------	--------	--------

mercredi 8	jeudi 9	vendredi 10
Balandard Guignolu Le Caveau à 15h, p.23	Voyages org. D. Monnard La Traverse à 15h, p.23	BD-photo Hêmpévé Atelier SIP jusqu'au 18, p.21
Celui d'en face D. Rossel St-Gervais 7e à 18h, p.24		Celui d'en face D. Rossel St-Gervais 7e à 18h, p.24
Films Réalisateurs Fonct.cinéma à 18h, p.24	Films Vincent Pluss CAC-Voltaire à 18h30, p.24	Rencontres Auteurs Gd Café Parf. à 18h, p.26
Le Défilé 100% Acryl. La Comédie à 20h30, p.6	Carré Rouge + M. Bellucci Le Grütli à 20h30, p.8	Auteurs- Acteurs Théâtre Parf. à 20h30, p.14
Constance... Ecole théâtre La Traverse à 20h30, p.22	Dragon ArTpenteurs Chapiteau à 20h30, p.7	Carré Rouge + M. Bellucci Le Grütli à 20h30, p.8
Dragon ArTpenteurs Chapiteau à 20h30, p.7	Celui d'en face D. Rossel St-Gervais 7e à 21h, p.24	Chant S. Marcuse Gd Café Parf. à 23h, p.19

19h-1h

19h-1h

16h-1h

samedi 11	dimanche 12	lundi 13	mardi 14
	Le Chevalier I. Atorrasagasti L'Usine à 17h, p.11		
Scène ouverte –à découvrir– Théâtre Parf. à 15h, p.25	Portrait P. Rossat Gd Café Parf. à 18h, p.10	Le Chevalier I. Atorrasagasti L'Usine à 18h, p.11	Le Chevalier I. Atorrasagasti L'Usine à 18h, p.11
Conférence Hêmpévé Atelier SIP à 18h, p.21	Conférence Hêmpévé Atelier SIP à 18h, p.21		
Voix humaines Opéra-théâtre Le Galpon à 18h, p.9	Voix humaines Opéra-théâtre Le Galpon à 18h, p.9	Voix humaines Opéra-théâtre Le Galpon à 20h30, p.9	
Un verre P. Rossat Bourg-de-F. à 18h, p.10	Concert Les Legroup Châtepeau à 20h30, p.16	Ramuz P. Rossat Le Caveau à 20h30, p.10	Auteurs- Acteurs Crève-Cœur à 20h30, p.15
Auteurs- Acteurs Théâtre Parf. à 20h30, p.14	Auteurs- Acteurs Théâtre Parf. à 20h30, p.14		Van Gogh H. Laudière Gd Café Parf. à 20h30, p.25
Carré Rouge + M. Bellucci Le Grütli à 20h30, p.8	Lecture D. Ziegler St-Gervais à 21h, p.25		Chant M. Sintado Le Poche à 23h, p.18

Horaires Grand Café de La Parfumerie

14h-1h	16h-1h	19h-1h	19h-1h
--------	--------	--------	--------

mercredi 15	jeudi 16	vendredi 17	samedi 18
Balandard Guignolu Le Caveau à 15h, p.23	Voyages org. D. Monnard La Traverse à 15h, p.23	Rencontres Public Gd Café Parf. à 18h, p.26	Rencontres Créateurs Gd Café Parf. à 15h, p.26
		Concert Oskar La Traverse à 20h30, p.17	
Bonjour Bonh. Bleus Travail Théâtre Parf. à 20h30, p.12	Un Riche... La Guilde Le Galpon à 20h30, p.13	Un Riche... La Guilde Le Galpon à 20h30, p.13	Un Riche... La Guilde Le Galpon à 20h30, p.13
Auteurs- Acteurs Crève-Cœur à 20h30, p.15	Auteurs- Acteurs Crève-Cœur à 20h30, p.15	Chant A.-Cl.Monnier Gd Café Parf. à 20h30, p.19	
	Bonjour Bonh. Bleus Travail Théâtre Parf. à 20h30, p.12	Résistance -Acteurs- Gd Café Parf. à 22h, p.25	
Résistance -Acteurs- Gd Café Parf. à 22h, p.25	Résistance -Acteurs- Gd Café Parf. à 22h, p.25	Chant A.-Cl.Monnier Gd Café Parf. à 23h_p.19	Fête clotûre invité surprise Gd Café Parf. de 23h-4h

19h-1h

19h-1h

17h-1h

14h-4h

LES LIEUX

- **L'Alhambra**
Rôtisserie 10
- **BFM**
Volontaires 2
- **La Comédie de Genève**
Philosophes 6
- **Fonction Cinéma**
Général-Dufour 16
- **Atelier Hêmpévé, la SIP**
Vieux-Grenadiers 10
Bâtiment GH, 2e ét.
- **CAC - Voltaire**
Général-Dufour 16
- **Chapiteau**
Parc Gourgas Jonction
- **Nouveau Théâtre**
Le Caveau
Ste-Clotilde 9
- **Le Poche Genève**
Cheval-blanc 7
- **Théâtre du Crève-Cœur**
Ruth 16 – 1223 Cologny
- **Théâtre Le Galpon**
St-Georges 21
- **Théâtre du Grütli**
Général-Dufour 16
- **Théâtre et Grand Café de La Parfumerie**
Gravière 7 – Les Acacias
- **Théâtre Saint-Gervais**
Temple 5
- **Le Théâtre de l'Usine**
Volontaires 4
(entrée Coulouvrenière)
- **La Traverse**
Maison de quartier
des Pâquis
Berne 50

prix unique sans réservation – gratuité recherchée

(sauf Sanseverino loc. tél. 0800 418 418 et création «Optimistic vs Pessimistic» de L'Alakran au Théâtre Saint-Gervais, tél. 022 908 20 20)

Infos 079 681 84 47

www.ecart.ch

du 4 au 18 juin, le Grand Café de La Parfumerie
et son espace terrasse seront ouverts (voir horaires)